

## **Validation Notes for Middle School Summary Version 2017.10.05**

### **Validation Notes for RC Summaries Version 2017.10.05**

This is the first preview of the 2016-17 school and district report cards.

For more information on the School and District Report Cards, please visit:

<http://www.oregon.gov/ode/schools-and-districts/reportcards/reportcards/Pages/default.aspx>

Video trainings for the report cards can be found at:

<https://district.ode.state.or.us/search/page/?id=257>

## DEL DIRECTOR

Estimados padres y miembros de la comunidad:

Nuestro reporte anual de Oregon de la tarjeta escolar demuestra resultados de la Evaluación de Smarter Balanced (Balance Inteligente) que los estudiantes tomaron en la primavera. En lugar de pedirle a los estudiantes que rellenen los círculos para demostrar al final del curso escolar lo que han memorizado, esta evaluación pide a los estudiantes explicar su razonamiento, demostrar un pensamiento crítico, escribir y resolver problemas. Esta evaluación es una manera de calcular las habilidades y conocimiento que los estudiantes necesitan para tener éxito en la escuela secundaria. Aparte de esta evaluación, también le damos la oportunidad a los estudiantes de demostrar cómo han perfeccionado su aprendizaje de varias maneras, en los salones y también por medio de demostraciones públicas. La meta de nuestra escuela es que los estudiantes participen activamente en un aprendizaje a fondo por medio de experiencias auténticas y relevantes y construir habilidades académicas y sociales durante este proceso. La Escuela Secundaria Chehalem Valley provee una estructura fuerte para que los estudiantes tengan éxito en la preparatoria y después, por medio de la creación de oportunidades de exploración, descubrimiento e innovación.

Aparte de las experiencias académicas necesarias para continuar creciendo y desarrollarse intelectualmente, también apoyamos a nuestros estudiantes a crecer

social y emocionalmente durante los tres años de secundaria. Una de nuestras metas de plan de mejoramiento es que cada estudiante que esté en nuestra escuela se sienta apreciado, respetado, y confidente en que él/ella tendrá un lugar especial en esta escuela. Creemos que los estudiantes aprenden más si ellos tienen un buen soporte, incluyendo relaciones positivas con los adultos y con sus compañeros.

La participación de los padres de familia y de la comunidad es una base muy importante para el crecimiento del estudiante en el desarrollo de la cultura escolar. CVMS cuenta con un grupo de padres de familia el cual está envuelto muy activamente en apoyar a los estudiantes y al personal escolar. También contamos con la participación de miembros de la comunidad que ayudan a nuestros estudiantes y a sus familias. Este es un gran momento para unirse a CVMS por medio de oportunidades para ser voluntarios, proyectos especiales, recaudación de fondos y ayuda general en la mesa directiva. Juntos podemos hacer de CVMS un lugar donde los estudiantes sobresalgan, aprendan y se transformen por medio de la participación.

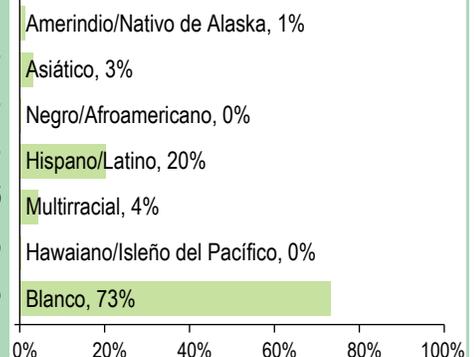
Gracias,

Director/a | Karen Pugsley

## PERFIL DE LA ESCUELA

|                                |                  |   |       |
|--------------------------------|------------------|---|-------|
| INSCRIPCIÓN 2016-17            | 640              | DATOS DEMOGRÁFICOS SELECCIONADOS          |       |
| MÉDIANA DEL TAMAÑO DE LA CLASE |                  | En desventaja económica                   | 39%   |
|                                | Escuela : Oregon | Estudiantes con discapacidades            | 16%   |
| Arte del Idioma Inglés         | 24.0 24.0        | Antiguos y Actuales Estudiantes De inglés | 15%   |
| Matemáticas                    | 24.0 24.0        | Diferentes idiomas hablados               | 6     |
| Ciencia                        | 25.5 26.0        | Asistentes regulares                      | 83.2% |
| Ciencias Sociales              | 25.0 26.0        | Estudiantes móviles                       | 7.0%  |
| Independiente                  | -- --            |   |       |

## ESTUDIANTES



### Tasas de vacunación

Por ciento de estudiantes con todas las vacunas requeridas: 94  
Por ciento de estudiantes sin todas las vacunas requeridas: 6

(El porcentaje sin las vacunas requeridas incluye a los estudiantes con exenciones médicas, exenciones no médicas, sin cartilla de vacunación o actualizados pero con cartilla de vacunación incompleta. Visite <http://www.healthoregon.org/immdata> para más información.)

Cuando no hay datos disponibles o para proteger la confidencialidad del estudiante:

\* se refiere a grupos de menos de 6 estudiantes.  
<5 indica que un porcentaje es menor que el 5%.

>95 indica que un porcentaje es mayor que el 95%.  
\*\*\* se refiere a una escuela que ofrece almuerzo sin costo para todos los estudiantes.

**El Departamento de Educación de Oregon (ODE, por sus siglas en inglés) no asignará calificaciones globales a las escuelas en los reportes de calificaciones del 2016-17 dada la próxima implementación de la Ley de Cada Estudiante Triunfa (ESSA, por sus siglas en inglés) en 2017-18. Sin embargo, ODE reportará las calificaciones de los indicadores (es decir, logro, crecimiento, graduación, etc.) para cada escuela y grupo de estudiantes en los informes de los Detalles de Calificación del Reporte de Calificaciones de 2016-17. Estos informes están disponibles en <http://www.oregon.gov/ode/schools-and-districts/reportcards>. Para obtener más información sobre ESSA y el rediseño de los reportes de calificaciones de la escuela y del distrito, visite <http://www.oregon.gov/ode/rules-and-policies/ESSA>.**

## PROGRESO ¿ESTÁN LOS ESTUDIANTES PROGRESANDO ADECUADAMENTE CON EL TIEMPO?

### RENDIMIENTO ESCOLAR

Rendimiento de los estudiantes inscritos en la escuela por un año académico completo

¿Por lo menos el 95% de los estudiantes en esta escuela tomaron las evaluaciones requeridas?  Sí  No, interprete los resultados de las siguientes evaluaciones con precaución.  
El criterio de la tasa de participación está colocado para asegurar que las escuelas examinan a todos los estudiantes elegibles.

2014-15 fue el primer año en función de la nueva evaluación de artes del lenguaje inglés y matemáticas.

Las evaluaciones Smarter Balanced y Alternativas tienen cuatro niveles de desempeño donde los niveles 3 y 4 están cumpliendo con el estándar para la rendición de cuentas de la escuela y el distrito.

Vea el reporte de calificaciones de los años anteriores para ver los datos históricos de rendimiento OAKS.

|   | Rendimiento escolar (%) |         |         | Rendimiento escolar (%) | Oregón Rendimiento (%) | Promedio de escuela similar (%) |
|---|-------------------------|---------|---------|-------------------------|------------------------|---------------------------------|
|   | 2013-14                 | 2014-15 | 2015-16 | 2016-17                 | 2016-17                | 2016-17                         |
| <b>Arte del Idioma Inglés</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11) |                         |         |         |                         |                        |                                 |
| Niveles 3 y 4   |                         | 55.8    | 53.4    | 54.2                    | 55.2                   | 64.1                            |
| Nivel 2   |                         | 27.3    | 28.2    | 24.7                    | 23.9                   | 21.1                            |
| Nivel 1   |                         | 16.9    | 18.4    | 21.1                    | 20.9                   | 14.8                            |
| <b>Matemáticas</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 3-8, 11)            |                         |         |         |                         |                        |                                 |
| Niveles 3 y 4   |                         | 39.1    | 44.0    | 41.2                    | 41.9                   | 50.0                            |
| Nivel 2   |                         | 35.7    | 31.2    | 31.6                    | 26.6                   | 26.4                            |
| Nivel 1   |                         | 25.2    | 24.8    | 27.2                    | 31.5                   | 23.6                            |
| <b>Ciencia</b> (Administrado en todo el estado en los grados: 5, 8, 11)               |                         |         |         |                         |                        |                                 |
| Exceder   | 79.2                    | 10.7    | 7.6     | 10.7                    | 6.5                    | 11.5                            |
| Cumple  |                         | 68.5    | 63.0    | 63.1                    | 59.2                   | 51.3                            |
| No cumplió  |                         | 20.8    | 29.3    | 26.2                    | 34.3                   | 37.2                            |
|   |                         |         |         |                         |                        | 69.0                            |
|   |                         |         |         |                         |                        | 12.9                            |
|   |                         |         |         |                         |                        | 56.1                            |
|   |                         |         |         |                         |                        | 31.0                            |

Visite [www.oregon.gov/ode/reports-and-data](http://www.oregon.gov/ode/reports-and-data) para resultados adicionales de las evaluaciones.

\*, <5, and >95 se muestran cuando los datos no están disponibles para proteger la confidencialidad de los estudiantes.

## RESULTADOS PARA GRUPOS DE ESTUDIANTES CLAVE EN ESTA ESCUELA EN COMPARACIÓN CON LOS MISMOS GRUPOS EN TODO EL ESTADO

### RESULTADOS DE GRUPO DE ESTUDIANTES

|  | Rendimiento Escolar (%) | Oregón Rendimiento (%) | Promedio de escuela similar (%)   | Rendimiento Escolar (%) | Oregón Rendimiento (%) | Promedio de escuela similar (%)     | Rendimiento Escolar (%) | Oregón Rendimiento (%)   | Promedio de escuela similar (%) |      |      |
|--|-------------------------|------------------------|-----------------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------------------|-------------------------|--|---------------------------------|------|------|
| <b>Escasos recursos económicos</b>               |                         |                        | <b>Amerindio/Nativo de Alaska</b> |                         |                        | <b>Hawaiano/Isleño del Pacífico</b> |                         |  |                                 |      |      |
| Arte del Inglés                                  | 37.1                    | 42.3                   | 45.8                              | Arte del Inglés         | *                      | 35.6                                | 57.7                    | Arte del Inglés  | *                               | 38.8 | 46.9 |
| Matemáticas                                      | 22.1                    | 28.4                   | 31.0                              | Matemáticas             | *                      | 26.1                                | 40.8                    | Matemáticas  | *                               | 27.2 | 27.6 |
| Ciencia  | 43.0                    | 51.0                   | 55.5                              | Ciencia                 | *                      | 49.1                                | 57.1                    | Ciencia  | *                               | 41.9 | 50.0 |
| <b>Antiguos y Actuales Estudiantes De inglés</b> |                         |                        | <b>Asiático</b>                   |                         |                        | <b>Blanco</b>                       |                         |  |                                 |      |      |
| Arte del Inglés                                  | 26.9                    | 35.8                   | 42.6                              | Arte del Inglés         | 86.7                   | 75.2                                | 81.8                    | Arte del Inglés  | 59.0                            | 60.9 | 68.4 |
| Matemáticas                                      | 18.3                    | 24.5                   | 29.3                              | Matemáticas             | 86.7                   | 68.9                                | 74.1                    | Matemáticas  | 46.5                            | 47.5 | 54.2 |
| Ciencia  | 37.8                    | 37.1                   | 48.0                              | Ciencia                 | *                      | 69.5                                | 75.0                    | Ciencia  | 75.0                            | 70.9 | 73.4 |
| <b>Estudiantes con discapacidades</b>            |                         |                        | <b>Negro/Afroamericano</b>        |                         |                        | <b>Femenino</b>                     |                         |  |                                 |      |      |
| Arte del Inglés                                  | 15.2                    | 18.6                   | 20.8                              | Arte del Inglés         | *                      | 33.4                                | 45.1                    | Arte del Inglés  | 58.7                            | 61.5 | 71.0 |
| Matemáticas                                      | 18.5                    | 13.8                   | 14.4                              | Matemáticas             | *                      | 19.2                                | 31.8                    | Matemáticas  | 39.7                            | 42.7 | 51.0 |
| Ciencia  | 30.0                    | 30.1                   | 29.8                              | Ciencia                 | *                      | 34.3                                | 50.0                    | Ciencia  | 64.0                            | 60.8 | 67.1 |
| <b>Migrante</b>                                  |                         |                        | <b>Hispano/Latino</b>             |                         |                        | <b>Masculino</b>                    |                         |  |                                 |      |      |
| Arte del Inglés                                  | 30.8                    | 31.2                   | 36.8                              | Arte del Inglés         | 31.4                   | 38.7                                | 43.9                    | Arte del Inglés  | 49.6                            | 49.2 | 57.5 |
| Matemáticas                                      | 20.5                    | 20.1                   | 21.1                              | Matemáticas             | 17.8                   | 24.8                                | 27.8                    | Matemáticas  | 42.6                            | 41.2 | 49.1 |
| Ciencia  | 47.4                    | 31.7                   | 39.6                              | Ciencia                 | 34.6                   | 42.0                                | 50.7                    | Ciencia  | 67.8                            | 64.7 | 70.9 |
| <b>Talentos y Superdotados</b>                   |                         |                        | <b>Multirracial</b>               |                         |                        |                                     |                         |  |                                 |      |      |
| Arte del Inglés                                  | >95                     | 95.4                   | >95                               | Arte del Inglés         | 60.0                   | 59.3                                | 67.6                    | *, <5, and >95 se muestran cuando los datos no están disponibles o para proteger la confidencialidad de los estudiantes. |                                 |      |      |
| Matemáticas                                      | >95                     | 94.1                   | >95                               | Matemáticas             | 47.4                   | 45.1                                | 54.6                    |  |                                 |      |      |
| Ciencia  | *                       | 97.5                   | >95                               | Ciencia                 | *                      | 67.7                                | 73.2                    |  |                                 |      |      |

## CURRÍCULO Y AMBIENTE DE APRENDIZAJE ¿QUÉ ESTÁ HACIENDO LA ESCUELA PARA MEJORAR EL APRENDIZAJE DEL ESTUDIANTE Y PARA PREPARAR A LOS ESTUDIANTES PARA EL FUTURO?

### PREPARACIÓN ESCOLAR

- Desarrollo social y emocional
- Prácticas pacíficas por medio de conciencia plena, mayor conciencia y resolución de conflictos.
- Fomentar la amabilidad en la comunidad escolar por medio de la Iniciativa Experta en Amabilidad.
- Enfoque en el aprendizaje

- Enseñar activamente a los estudiantes a identificar y defender sus propias necesidades de aprendizaje.
- Apoyar la elección y voz de los estudiantes dentro y fuera del salón.

### APOYO ACADÉMICO

- Un modelo de integración en educación especial y clase de ayuda adicional para que mejoren sus habilidades por medio de esta instrucción.
- Un programa de aprendizaje del idioma inglés para ayuda con el desarrollo del vocabulario académico y lectura.
- Instrucción regular en el salón de clases.
- Club de ayuda de tareas después del horario de escuela, cuatro días por semana con transportación para los estudiantes.

### ENRIQUECIMIENTO ACADÉMICO

- AVID en toda la escuela (Avance Vía Determinación individual) Programa para preparar a los estudiantes a tener éxito en la preparatoria y colegio
- El programa de Humanidades da a los estudiantes una base fuerte en la lectura, pensamiento crítico y solución de problemas durante dos periodos de clase de las artes del lenguaje y ciencias sociales en los grados 6 a 8
- STEAM son talleres que promueven la exploración de las ciencias, pensamiento en diseño y habilidades en principio de ingeniería
- Actividades de aprendizaje en el salón basado en proyectos para dar la oportunidad a estudiantes de explorar áreas de interés mientras mejoran sus habilidades numerales y en lectura
- 1 a 1 en acceso de la tecnología digital para todos los estudiantes
- Compromiso de conciencia global y cultural de lectura por medio de un programa riguroso en el idioma español y con una experiencia de intercambio japonés
- Un programa de PE (Educación Física) enfocado en la forma física para establecer el compromiso a un estilo de vida saludable dentro y fuera del gimnasio
- Clase de español a hispanohablantes para desarrollar la lectura con el enfoque en vocabulario académico y aptitud oral
- El compromiso a las artes escénicas con clases ofrecidas en arte, música, canto e instrumentos de cuerda

### CARRERA Y EDUCACIÓN TÉCNICA

Los estudiantes de Chehalem Valley empiezan su carrera y educación técnica con una variedad de experiencias con las clases principales y con cursos de talleres. Esto incluye la oportunidad de tomar STEAM (Ciencias Naturales, Ingeniería, Arte y Matemáticas) talleres y programas de enriquecimiento por medio de nuestra colaboración CTE con la preparatoria de Newberg. Los estudiantes completan anualmente actividades en el salón de clases para prepararlos para la exploración de carreras en la preparatoria.

### ACTIVIDADES EXTRACURRICULARES/ PROGRAMAS DESPUÉS DE CLASES

El Distrito Escolar de Newberg es muy afortunado de tener la oportunidad de trabajar junto con los Parques de Chehalem y el Departamento de Recreación para apoyar el desarrollo individual de una selección amplia de actividades atléticas y otras opciones de actividades después del

horario regular de escuela. Chehalem Valley también ofrece un gran número de clases, actividades y clubs, por medio de nuestra colaboración con la comunidad. Esto incluye un club de trabajos con madera, club de arte, club de juegos, robots con legos y club de ayuda con tareas.

Los datos y la información en la sección de Currículo y Ambiente de Aprendizaje fueron proporcionados por las escuelas y los distritos locales, y no fueron verificados por el Departamento de Educación de Oregón.